

Modře natištěné štítky znamenají, že není zaplacené předplatné! Předplatné na jeden rok je 31,78+ 2,22 (GST) = 34 kan. dolarů Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.	Agreement # 40005374/ Registration # 09089	
	Datum, dokdy jsou noviny předplacené, je v pravém horním rohu štítku!	J Time Committed À dé lai convenu
		Telefon: (416) 530-4222 Fax: (416) 530-0069 E-mail: abrezina4222@rogers.com satellite1-416.com@satellite1-416.com abe@satellite1-416.com

No. 20.
(274.)
Vol. 12.

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

satellite



1-416

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2
www.satellite1-416.com

Thursday,
October 17,
2002

28. říjen 1918 a francouzští mistři

V AGO můžeme v těchto dnech vidět výstavu francouzských mistrů. Na levém snímku obrovitý triptych *Mediterranean* (4x4,5 metrů) Pierra Bonnarda sloužil jako pozadí pro reportáž montrealské televize, kam se výstava z Toronta přestěhuje. Vpravo pak obraz Paula Gauguina *Voyage into Myth*.
© The State Hermitage Museum, St. Petesburg, 2000

Je málo známou skutečností, že jednou z prvních investic mladé Československé republiky po jejím vzniku v roce 1918 byl nákup obrazů tehdy ještě ne příliš drahých francouzských impresionistů. Dnes se těmito skvosty pyšní Národní galerie v Praze. Bylo to moudré rozhodnutí i moudrá investice. Odpovídalo to však také době, kdy umění mělo váhu, kdy se nikdo nad touto investicí nepozastavoval. Ukazovalo to také dobu, kdy pro lidi bylo umění součástí života, životní potřebou. Při vzniku České republiky v roce 1993 bylo umění označeno jako něco nadbytečného, Václav Klaus ho přirovnal ke šlehačce na dortu a Pavel Tigrid byl pro zrušení ministerstva kultury. Oba přístupy zrcadlily svou dobu.

V době první republiky se totiž uzavíralo období velkých malířů z přelomu století (i když Henri Matisse zemřel až v roce 1954 a Picasso dokonce v roce 1973), zatímco v roce 1993 začíná období rozmachu počítačů, které mají nahradit současnému člověku umění. Dnešní člověk jako kdyby nepotřeboval galerie a knihovny. Vystačí si s počítačem. Dokonce obrazy velkých mistrů z přelomu století mají mnohdy sloužit jen jako historické dokumenty a doklady toho, jak se člověk na přelomu 19. a 20. století vyjadřoval. Mají být stejnou minulostí zrovna tak jako doba Československé republiky. Zkrátka něčím, co se přežilo. Jako kdyby dnešní člověk ztratil potřebu vyjádření se, ale naopak měl pouze potřebu přijímat a konzumovat.

Je až zajímavé, jak různé křesťanské, židovské či islámské fundamentalistické proudy mají společný znak v tom, že zdůrazňují důležitost toho, co člověk přijímá - co jí, pije a jak se obléká. V tomto ohledu jim dnešní doba nahrává. Právě proto je dnes takový rozmach fundamentalismu v kterémkoliv náboženství. Dokonce se objevil i jakýsi konzumní sekularizovaný fundamentalismus, který není ničím jiným než jinou formou náboženství. Vždy můžeme

nalézt společný jmenovatel: Budeš-li zachovávat určitý předpis a správně konzumovat, dostane se ti spasení.

Na impresionistech je právě zajímavé to, že se jaksi snažili osvobodit od všeho, co je svazovalo, jít svou vlastní cestou. Komunikovat se světem a přetvářet to, co jim okolní svět dával do nového tvoření a zobrazit to v novém vyjádření.

Sbírka v Národní galerii v Praze je jistě její chloubou, zrovna tak jako obrazy impresionistů v Ermitáži v Petrohradě, které můžeme vidět v těchto dnech v Art Gallery of Ontario.

Jejich osud byl však poněkud jiný. Pocházejí ze sbírky ruských sběratelů umění Sergeje Ščukina (1854-1936) a Ivana Morozova (1871-1921). Ačkoliv Ščukin po tragických událostech v roce 1909, kdy zemřela jeho žena, bratr a dva syni, změnil svůj životní styl a rozhodl se věnovat sbírku po své smrti městu Moskva, byla jeho sbírka znárodněna již po VŘSR. Totéž se stalo i s Morozovovou sbírkou, která

obsahovala hlavně Gauguina Cézanna, zatímco Ščukin se převážně zabýval Picassem a Matissem. Není bez zajímavosti, že obrovský triptych Pierra Bonnarda *Ze středomoří* (1911) byl namalován na zakázku právě Ivana Morozova. K ironii patří, že Morozov po revoluci působil krátkou dobu jako asistent kurátora umění a že zemřel v roce 1921 v německém exilu. Jejich sbírky však přežily dobu a nacházejí se jednak v Puškinově muzeu v Moskvě, jednak v Ermitáži v Petrohradě.

Sedmdesát pět obrazů z Ermitáže pak můžeme vidět v těchto dnech v Torontě v AGO (Dundas St. W.) Výstava Gauguin to Matisse: French Masterpieces from Russia's Hermitage Museum je otevřená sedm dnů v týdnu a vstupné je 16 dolarů.

Podobně jako obrazy v Praze, tak i obrazy z Ermitáže v Torontě nás nutí k zamyšlení, k dialogu i k určitému vyjádření, nikoliv pouze k tomu, abychom umění konzumovali, jako šlehačku na dortu.

Aleš Březina

Další konkrétní pomoc

Jiří Vavřina, Plav-Roudné 27, 370 07 České Budějovice

Jiří Vavřina nemůže napsat své vyjádření sám. Je totiž ochrnutý na vozíčku po cévní mozkové příhodě. Je mu 78 let, stará se o něj o pět let mladí manželka. Voda jim úplně zdemolovala jejich domek v Plavu. Bydlí porůznu po rodinách, které se je k sobě berou. Nemají jasno, jak přečkají zimu a jestli se najde dostatek dobrodinců, kteří si je k sobě vezmou. Doufají, že se jim podaří sehnat peníze na pronájem maringotky, ve které by přečkali zimu. Sbírka na pana Vavřinu v nemocnici v Českých Budějovicích vynesla velmi malou částku, protože velká část zaměstnanců je povodněmi sama postižena. Prosíme o pomoc.

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 1001583
GST Business # 86957 0572 RT0001
Paid in Toronto
CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2
Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail: abrezina4222@rogers.com
satellite1-416@satellite1-416.com
abe@satellite1-416.com
www.satellite1-416.com
Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10 Tel.:
(4202/02) 74 77 74 76
Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;
Advertising rates: 22.00 per inch/col.
1.60 CDN \$ per line/col.
Předplatné:
v Kanadě \$ 31,78+2,22 = 34,00,
pro ostatní svět CND \$ 45-, US \$ 33 -
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK
PDF elektronicky \$ 22 -
V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ



Československý baptistický sbor
(Czechoslovak Baptist Church); 200
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.
Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00.
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)
337-7457.

KITCHENER: Každou druhou neděli v
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers
Church); Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,
On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.
Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

Rímsko-katolický kostol sv. Cyrila a
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius), 5255 Thornwood Drive,
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská
omša:: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00
a so.: 17:00. Farár: M. Verčimák. Tel.: (905)
712-1200, fax: (905) 712-0974.

Římsko-katolický kostel sv. Václava
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00.
Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.:
(416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.

Slovenský evanjelický kostol
augšburgského vyznania sv. Pavla
(Slovak Evangelical Lutheran Church of
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30
(angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostol sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church of
St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J
2W7. Tel. 531-4836. Farár: M. Čajka.
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Slovenská grécko katolícká katedrála
Premenenia nášho Pána-Slovak Greek
(Catholic Cathedral of Transfiguration
of our Lord) 10350 Woodbine Ave.,
Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko.
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

Katolícké bohoslužby
mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 15:00 hodin.Duch. správce: Rev. L.
Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)
523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains
Rd. W., Burlington L7T 1H2.
Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Velvyslanectví ČR

si vás dovoluje pozvat na setkání se členy
senátního výboru Parlamentu ČR
pro zdravotnictví a sociální politiku, které se bude konat
dne 21. října 2002 v 19:15 v restauraci Praha
na Masaryktownu
450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough

Nokturna na Masaryktownu 2002/2003

2. sezóna pěti koncertů klasické a jazzové hudby

1. RADIM ZENKL,
mandolin

THE WORLD'S PREMIER
MANDOLIN VIRTUOSO, WHO IS ALSO
RECOGNIZED FOR HIS RARE TALENT IN
PLAYING THE MANDOLA, BAZOUKI AND
IRISH PENNYWHISTLE.

Saturday, October 19
at 8:00 p.m.

2. TOMISLAV DIMOV,
violin

AN OUTSTANDING VIOLINIST
CURRENTLY PERFORMING IN PITTSBURGH.
MR. DIMOV WILL PRESENT WORKS BY
CZECH AND OTHER EUROPEAN
COMPOSERS.

Saturday, November 16
at 8:00 p.m.

3. SWING NOIR,
classical jazz band

LED BY CHARISMATIC LEADER
GEORGE GROSMAN, THIS TORONTO-BASED
CLASSICAL JAZZ BAND WILL PERFORM JAZZ
CLASSICS FROM THE THIRTIES AND FORTIES.

Friday, December 13
at 8:00 p.m.

4. SMALL CHAMBER
HARMONY,
trio

THIS TRIO FROM TORONTO
FOCUSES MAINLY ON BAROQUE MUSIC.
THE GROUP FEATURES MILAN BRUNER
ON FLUTE, JAROSLAV JAROSIL ON CELLO,
KEVIN MANAUGH ON GUITAR AND THE
EXTRAORDINARY SOPRANO ZDENKA
JAROŠOVÁ.

Saturday, February 22
2003 at 8:00 p.m.

5. GUSTÁV BELÁCEK,
bass-baritone

THIS OUTSTANDING SLOVAK
SINGER HAS PERFORMED ALL OVER THE
WORLD, AND MOST RECENTLY WITH THE
CANADIAN OPERA COMPANY IN TORONTO
IN ROSSINI'S "ITALIAN GIRL IN ALGIERS".

Sunday, April 13.
2003 at 5:00 p.m.

General admission at the door: \$20
- Students \$15

If you subscribe to the entire series, you will
enjoy five concerts for the price of four.

Bližší informace o předplatném: 416/439-4354

RADIO BOHEMIA lze poslouchat v Torontu
a okolí na frekvenci 530 AM

a to v sobotu od 19 hodin do 20 hodin
a v pondělí od 23 hodin do půlnoci.

E-mail: radiobohemia@hotmail.com, tel.: 905-799-3399

Infomační a imigrační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ontario, M5S 2J2

Tel.: 416-925-2241. Fax: 416-925-1940.

E-mail: csskho@interlog.com

www.czech-slovak-assoc.ca

nebo www.cssk.satellite1-416.com

Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon: (416) 538-5507

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má
myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní
názor. Přebírání původních článků a informací je možné,
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena
rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor
zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support
of the Government of Canada, through the Publication
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

Kalendář

19.10. (so) 20:00
Radim Zenkl -Mandolina
Nokturno na Masaryktownu

21.10. (po) 13:00
Setkání seniorů
Hala sv. Václava

21.10 (po) 19:30
Setkání se senátory
na Masaryktownu

26. 10 (so) 14:30
The Life Journey
Zahájení výstavy M. S. Osmary
Waterloo Community Arts Centre
25 Regina St. S.
Waterloo

28.10. (po) 19:00
Oslava statního svátku v Ottawě
Lawrence Freiman Hall, Pérez Building, 50
University.

28.10. (po) 19:00
Koncert P. Matějáka a J. LeClark
Městská knihovna v Kitcheneru

1.11.-pá 18:30
F. Vlácil: Holubice a Skleněná oblaka
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

1.11. (pá) 20:00
2.11. (so) 17:00 a 20:00
3.11. (ne) 17:00
1+1=3

Slovenské divadlo Dolina
J. Workman Auditorium
1001 Queen St. W.

2.11. (so) 10:00
Župní valná hromada
Sokol Kanada
Days Inn, Kingston

2.11. (so) 16:30
F. Vlácil: Markéta Lazarová
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

3.11. (ne) 10:45
Oslava 60.výročí sboru sv Pavla
1424 Davenport Rd.

3.11. (ne) 12:00
Oslava vzniku Československa
Kostel sv. Václava

4.11. (po) 13:00
Setkání seniorů
Hala kostela sv. Václava

5.11.(út) 18:30
F. Vlácil: Údolí včel
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

7.11. (čt) 18:30
F. Vlácil: Adelheid
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

7.11. (čt) 20:30
F. Vlácil: Dým bramborové natě
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

8.11. (pá) 20:45
F. Vlácil: Stíny horkého léta
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

11.11. (po) 18:30
F. Vlácil: Hadí jed
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

16.11. (so) 16:00
F. Vlácil: Stín kapradiny
Cinamateque Ontario
317 Dundas St. W.

16.11. (so) 20:00
Tomislav Dimov - Housle
Nokturno na Masaryktownu

NOVÉ DIVADLO V TORONTĚ UVÁDÍ KOMEDIJOSOPHA KESSELRINGA

JEZINKY

ZRUŠENO

BEZINKY

Dvě dobré duše vás "zabijí" smíchem...

PÁTEK 18. října 2002 8 hod.	SOBOTA 19. října 2002 4 & 8 hod.	NEDĚLE 20. října 2002 4 hod.
-----------------------------------	--	------------------------------------

Joseph Workman Auditorium, 1001 Queen St. West, Toronto

REZERVACE - INFORMACE
(416) 363-7686 (den) * (416) 463-3182 (večer)

Internet

Naše internetové stránky

Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

www.satellite1-416.com

Aktualizované stránky Kalendář

Co se připravuje v krajanské komunitě v Kanadě

www.kalendar.satellite1-416.com

ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a Slovenského sdružení v Kanadě

www.cssk.satellite1-416.com

NHL

Zpravodajství z posledního utkání
Toronto Maple Leafs na domácím
ledě - tři hodiny po zápase!

www.nhl.satellite1-416.com

Galerie M. Gabánkové

Asi stovka obrazů M. Gabánkové.

www.paintinggalerie.net

Masarykova doplňovací škola

se koná v Torontě v kostele
sv. Václava (496 Gladstone Ave.)
každou sobotu od 9 do 11 hodin.

Info: L. Čarková: (416) 536-5342

Ve Scarborough se vyučuje v sobotu
od 9:30 do 12:00 v Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfirth Terrace
Informace MMI: (416) 439-4354

Vyučovanie slovenského jazyka pre deti - zdarma!!!

V sobotu od 9:30 do 12:00 hod.

v St. Bernadette School,

1201 Heritage Bay, Oakville

Informace Viera Banková:

905-337-7457.

Filmy A. Tarkovského a F. Vlácil v Cinemateque

Ve dnech 25.10. - 13.11. uvede Cinemateque
Ontario filmy vynikajícího ruského režiséra
Andreje Tarkovského (Ivanovo dětství, Andrej
Rublev, Zrcadlo, Solaris...) Od 1. listopadu pak
můžete zde vidět přehlíčku filmů Františka Vlácil
včetně Markéty Lazarové (mnohdy označovaný
jako film století) a Údolí včel. Více informací
přineseme příště nebo zavolejte 416/968-FILM
či internet www.bell.ca/filmfest.

abe

Setkání politických vězňů



I letos v září se sešli bývalí političtí vězni na Masaryktownu, kde si připomněli u pomníku
Znovuukřižovaného památku umučených komunistickým režimem. Na snímku E. Ottová a H. Kraus.

ČSSK si vás dovoluje pozvat

na

oslavy 84. výročí vzniku Československé republiky,
které se budou konat

3. listopadu v 13 hodin

v hale kostela sv. Václava

496 Gladstone Ave., Toronto

Před oslavami je po bohoslužbách slavnostní oběd.

Evanjelická a.v. církev sv.Pavla v Torontě - 60.ročná

Bratsko-sesterské spoločenstvo Evanjelickej a.v.cirkvi sv.Pavla pozýva váženú
krajanskú spoločnosť na oslavy jubilea:

ŠESTĎESIAT ROKOV

svojho požehnaného pôsobenia medzi vami - milovaní krajania.

Slávnostné a Sviatostné Služby Božie sa majú konať v kostole sv.Pavla

1424 Davenport Rd. v Torontě :

3. novembra 2002 o 10.45 .

Po nich bude pripravený slávnostný Banket. Cena 20.00 dolárov

Srdečne očakávame aj vás - tešiaca sa

na spoločenstvo s Pánom vo vašej milej prítomnosti.

ČESKOSLOVENSKÝ DĚTSKÝ PĚVECKÝ SBOR

Zpívají vaše děti rády?

Přihlaste je do

**ČESKOSLOVENSKÉHO PĚVECKÉHO SBORU PRO DĚTI
OD PĚTI DO ŠESTNÁCTI LET!**

Kontakt: Nataša

Tel.: 905-849-5721 (ve večerních hodinách)

E-mail: natasha.legierski@primus.ca



Unikátní nahrávku koncertu na Masaryktownu 27. června 2002

(A) LIVE vladimír mišík jan hrubý 2002

Se svolením Vladimíra Mišíka a Jana Hrubého bylo vydáno v Torontu unikátní

CD, které je prvním CD s živou nahrávkou V. Mišíka

a také prvním živým záznamem jejich společného vystoupení.

CD si můžete objednat telefonicky (15 dolarů + poštovné)

KAREL: (905) 339-2253 nebo JULIE: (416) 439-4354

Kdo byl na koncertu, jistě chápe naše úsilí zachytit
jeho skvělou úroveň a atmosféru na CD!

Děkujeme vám za podporu!

Czech & Slovak Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

251 Cooper St.

Ottawa, ON K2P 0G2

Tel.: (613) 562-3875

Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace

Ottawa, ON K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines

Montreal, QC H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Honorary consulates of the Czech Republic in Canada

Calgary

Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

New address: #110-6130 3rd St. SE.

Calgary, AB T2H 1K4

Tel.: (403) 269-4924,

fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

Toronto

Honorary Consul: V. L. Rosický

701-4711 Yonge St.

Toronto, ON M2N 6K8

Tel.: 416-226-4528,

fax: 416-226-5679

E-mail: consul@canczech.com

www.canczech.com

Út: 16:00-18:00, čt.: 10:00-12:00

Honorary consulates of the Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver

V5Z 1E4

Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday

17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00. - 12:00

Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,

North York M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:

3700 rue de Montagne

Montreal, QC H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00-18:00

Mr. Mark Kmec, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

Medical

Příjemné kvalitní
zubní ošetření

nabízí

**dr. LUDMILA
SCHUCKOVÁ**Sobotní a večerní návštěvy
možné!

Ráda pomohu nově příchozím!

**1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, Ont. M4N 1Y2.
(416) 487-7900****Dr. Petr Munk****Chiropraktik****1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.****Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00****Tel.: 533-0005****POLYGON**
reportér **Západ**Český zahraniční časopis, který má
čtenáře v 51 zemích.

Napište si o ukázkové číslo!

**POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8**
Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757**Zprávy ČSSK****Za Elenou Orszaghovou**

25. září zemřela v Torontu Elena Orszaghová, sestra Viery Fraštacké, která se svým manželem Rudolfem stála věrně na straně demokratického Československa. A nebylo to vždycky lehké (byl jsem svědkem, kdy na Rudolfa Fraštackého fašističtí rošťáci házeli vejce). Elena Orszaghová byla poslední z třech dětí manželů Jozefa a Eleny Orszaghových, z rodiny, která se nemálo zasloužila o slovenskou a československou věc. Elena vystudovala farmacii, ale v Kanadě pracovala v prodejním oddělení Hashmall's Drugstore. Zvlášť vděčně na ni vzpomínají její neteř Luba a synovci Fedor a Mike, které s jejich maminkou Vierou v roce 1949 převáděla přes hranice - pochod z Bratislavy do Vídně jim trval tři dny. Jsme opět chudší o vzácného a skromného člověka.

**Prague - One of Highlights
of her Life**

Jak jsme před časem oznámili, připojila se k akci krajanských organizací na pomoc oblastem poškozených povodněmi i Česká centrála cestovního ruchu v Torontu. Uveřejnila zprávu v torontském Staru. Včera přišel první šek s lístkem od Ms. Glorie Taylorové. Lístek říká: *My visit to beautiful Prague was one of the highlights of my life. I would like to contribute to restoration. GT. Thank you, Ms. Taylor, for your contribution and for your message.*

Pocta Janu Werichovi?

Kanadský Sokol, věstník Sokolské župy Kanadské, jeden z nejlepších časopisů tohoto druhu, je psaný a rozesílaný Janem Waldaufem, nejenom vůdčí sokolskou osobností, ale také významným pracovníkem

Sdružení, kterého rozhodně není třeba kanadské veřejnosti představovat. Jan Waldauf a *Kanadský Sokol* se občas dostanou do křížku s některými jevy v sokolském hnutí v ČR. Jde vždycky o ideový spor, diktovaný Waldaufovým úsilím o čistotu sokolské činnosti, již zasvětil velikou část svého života a která jeho otce stála řadu roků v nacistickém koncentračním táboře, z něhož se vrátil s podlomeným zdravím.

V letošním říjnovém čísle *Věstníku Waldauf* zaznamenává několik úspěšných sletů v ČR, ale také jednu, pro mnohé těžko pochopitelnou epizodu. Cituji: *Rozpaky však vyvolalo věnování skladby pro starší cvičenky a cvičence. „Pocta Janu Werichovi“, neboť nebylo jasné, za co mu byla sokolstvem pocta vzdávána. Pokud je známo, Jan Werich členem Sokola nebyl, k sokolstvu zvlášť vřelý vztah neměl a pro Sokol netvořil. Byla mu sokolstvem vzdávána pocta za jeho účast v zahraničním odboji proti nacismu za války, nebo za jeho postoj během komunistického režimu nebo za jeho celoživotní přínos umění a veřejnému životu? Proč jemu a jen jemu? Nemělo sokolstvo v tomto jubilejním roce také jednou skladbou vzdát poctu sokolským obětem nacismu a komunismu?* Jan Waldauf pak uvádí dlouhou řadu jmen Sokolů i nesokolů, lidí, jako Stanislav Bukovský, Jan Palach, Milada Horáková, Karel Hašler... Po mém soudu každý z nich by byl vhodnější osobností sokolských oslav než Jan Werich.

Nevhodnost volby Jana Wericha pro sokolskou poctu se mi zdá skoro průzračně jednoznačná. Ale tak se to zřejmě nejeví Sokolům doma ani v zahraničí, o jejichž čestném vztahu nemám nejmenší pochyby. Mnozí tam žili v době, kdy já byl dávno v Kanadě a ti vidí Wericha jako umělce, který nějak, i když v mezích opatrnosti formuloval jejich protirežimní citění a pomáhal jim přežít. Možná, že bych byl ochoten ho vidět jejich očima, kdyby nebylo jedné ohavné věty, kterou jsem četl v knize jeho vzpomínek. Nemám knížku po ruce a cituji z paměti. Tu větu napsal v dopise nějakému komunistickému úřadu poté, co mu byla zamítnuta cesta do Vídně, kde se měl setkat se svým dávným a pro mne daleko vznešenějším člověkem, Jiřím Voskovcem, který narozdíl od Wericha po puči opustil Československo a žil v USA. Werich si v dopise stěžoval na zamítnutí žádosti a svoje odvolání podporoval větou (a doufám, že ji cituji přesně): „Nejsem o tento režim bez zásluh.“ Nemyslím, že lidé, kteří *nejsou bez zásluh o komunistický* režim, by měli být oslavováni na sokolských sletech.

Josef Čermák

**Za Vladimírem Křivánkem
(1929-2002)**

„Nikdy nebylo tak dobře, aby nemohlo být ještě lépe.“ Toto staré přísloví jako námět pro zamyšlení nám zanechal Vladimír Křivánek 3. října t. r., v den, kdy ho Pán Bůh vysvobodil z jeho pozemských útrap a předvolal si ho na poslední soud, kde - jak sám říkával - se mu konečně dostane spravedlivého odsouzení a odměny, kterých se na této zemi nedočkal.

Vladimír se narodil v Třebíči na Moravě

a jeho srdce hořelo oddaností a láskou k rodné zemi, k Československé republice, k svobodě a demokracii. Během Druhé světové války - musil být jedním z nejmladších odbojářů - byl spojku mezi partyzány pod krycím jménem *Hranol*, které mu zůstalo i v skautském oddílu po válce.

Jeho činnost v skautingu a jeho odpor ke komunismu byly jeho jízdenkou do kriminálu, kde byl vyslýchán a týrán a nakonec odsouzen na 12 roků do vězení. Jeho adresa se postupně měnila na Jáchymov, Leopoldov a Mírov - do táborů nucené práce, kde se pracovalo od rána do noci nebo na noční šichtě, přirozeně o špatné stravě a se špatným zacházením. O tom o všem, i o pokusech o útěk bylo hodně napsáno, např. v knihách *Deset křížů* a *Pod oblohou je peklo* a v různých publikacích.

Vladimír říkal, že jednou výhodou pracovních táborů bylo, že byl v dobré společnosti - profesorů a církevních hodnostářů, kteří byli často při výsleších vystaveni týrání, kopání a fackování a častování urážkami a nadávkami, nevhodnými pro tisk. V šedesátých letech byl jedním z vězňů propuštěných na amnestii, ale ve skutečnosti spíše proto, že šlo o stárnoucí *obnošené* a méně výkonné vězně, kterým byl povolen odjezd do ciziny s podotknutím, že se nemusí vracet, že jejich návrat je nežádoucí. S tímto svolením k odjezdu ovšem souvisela ztráta majetku a občanství. Většina odjížděla na tuto trvalou dovolenou do Norska, Holandska nebo do Belgie. Do zemí, které je přijímali a poskytovali právo dočasného nebo trvalého azylu. Vladimír si zvolil Belgii, kde strávil několik let a trochu si vylepšil zdraví, poškozené léty utrpení. Ale většinu následků vězení si nesl celý život.

Jeho konečná destinace, nový domov a nová vlast, Kanada mu nabídla možnost zapojit se do krajanského života a Vladimír ji využil. Byl aktivní v Československém sdružení v Torontu, stal se členem výboru a posléze několik roků zastával funkci předsedy, byl členem spolku politických vězňů, Canadian Legion-Czechoslovak Branch a farnosti sv. Václava. Zapsal se do srdcí všech spolupracovníků, kteří měli čest ho poznat. Miloval hudbu a umění, měl rád přírodu a rád rybařil, vždy doprovázen svými věrnými „psisky“.

Pohřeb Vladimíra se konal 10. října v ontarijském Peterborough, kam se Křivánkovi před několika roky přestěhovali na zasloužený odpočinek. Postrádat ho budou nejen jeho přátelé z Toronta a okolí, ale i jeho kamarádi Jiří a Jaromír z Nepean, přítel Josef na Kladně a přežívající spoluvězni ve Švýcarsku, v Kanadě a v USA.

Jeho milované a milující manželce Mirce, která se o Vladimíra pečlivě starala, vyslovujeme hlubokou soustrast. Nechť ji Pán Bůh potěší a posílí v jejím zármutku a osamělosti.

Čest Vladimírově památce - nechť je mu kanadská země lehká. Rozloučení a mše svatá za Vladimíra Křivánka se koná v neděli 24. listopadu v kostele sv. Václava v Torontu v 10:30. Farnost touto cestou děkuje všem stědrým dárcům, kteří místo květin poslali dary k uctění jeho památky.

Jan Matějovič

**FAIRWAY TRANSPORT INC.****120 North Queen St.
Etobicoke, ON M8Z 2E2
Phone: (416) 231-1531
Fax: (416) 231-8032**hledá dálkové řidiče
(s průkazem A-Z)
jednotlivce nebo dvojice
Dobrý plat,
výplata každý týden.looking for long distance
drivers (A-Z)
single or team
Good pay,
pay every week!**SOPHIA'S BASKET DELI****714 Lakeshore Rd. E - Mississauga
Tel.: 905-271-0572****Zve na lahůdky!**Polské klobásy, párky, šunka, domácí tlačěnka, jitrnice, uherský salám, čabajka.
Domácí pirohy: 100 pirohů za 20 dolarů.**Dovoz potravin z Čech.****Matonka, znojemské okurky, hořčice,
zelí, cukrovinky výrobky v konzervách!****Máme rozdílné druhy chleba.**

Naši specialitou jsou obložené mísy - party trays.

Sophia's Basket Deli a Patricia

Divadlo Dolina uvede 1+1=3

Kanadsko-Slovenské divadlo *Dolina* bolo etablované roku 1995. V tom istom roku v decembri sa predstavilo divákom dvojhodinovým programom *Pri stlmenom svetle*, - réžia: Oľga Turok. V máji roku 1996 v rézii O. Turok a hosťovania košického herca Petra Raševa divadlo malo premiéru komédie Stefana Kršnáka *S brokovnicou na manžela* v uprave Brigity Hamvašovej v Toronte a ďalších mestách v Kanade. V roku 1997 bol do Toronta pozvaný autor hry Stefan Kršnák so synom Borisom, ktorí v komédii účinkovali a opäť v rézii O. Turok divadlo absolvovalo niekoľko vystúpení v USA s „obnovenou“ Brokovnicou. Roku 1998 divadlo vystúpilo s pásmom poézie na polnočnej omši v Toronte. V rézii B. Hamvašovej divadlo uviedlo dvojaktovku - parodiou hier: Jánošíka a *Romeo a Júlia* roku 1999 tiež v Toronte. Premiéru ďalšej bulvárnej komédie Marca Camolettiho *Pyjamas pour Six* v uprave Oľgy Turok pod názvom *Kto si čo navarí...* a v rézii Sylvii Stewart, divadlo uviedlo prvého apríla v Toronte a reprízy v ďalších mestách Kanady. V novembri v tom istom roku sa diváci pobavili na dramatizovanom čítaní *Julovho dvora*, ktorého autorom je slovenská spisovateľka Daniela Kapitánová. Bol to zároveň autorský večer so spisovateľkou. Tohto roku divadlo pripravilo hru Ray Coonyho: *1+1=3*.

Hlavnú rolu bude hrať František Výrostko, ktorý je výrazná herecká osobnosť zo Slovenska. Narodil sa 14. mája 1954 v Buziaciach. Vyštudoval VSMU v Bratislave, odbor herectvo. Roky pracuje pre TV, rozhlas, moderuje. Od roku 1976 je členom Divadla SNP v Martine. Vytvoril množstvo postáv s nesmiernou bravúrou prejavu na javisku, kde mohol využiť svoje danosti pre scénický pohyb, improvizáciu a komediálnu nadsádzku. Patrí k hercom, ktorí od začiatku predstavenia dokážu nadviazať kontakt s divákmi a svojim spontánnym prejavom zmažu hranicu medzi javiskom a hľadiskom.



František Výrostko

Za stvárnenie mnohých postáv dostal ceny *Litfondu*. Popri divadle sa venuje pedagogickej práci, vyučuje herectvo na Fakulte dramatických umení v Banskej Bystrici. Manželka Barbora je výtvarníčka. Syn Fero študuje na VSMU.

Autor: Ray Coony, herec, režisér, dramatik a divadelný riaditeľ je typickým príkladom divadelného self-made-mana, ktorý stál na javisku ako dieťa, mladosť strávil vo vidieckych repertoárových divadlách a nakoniec zakotvil v Londýne. Tu začal písať divadelné komédie vyznačujúce sa dokonalou, matematicky presnou konštrukciou absurdných situácií, komédie, ktoré nešustia papierom a ktoré netlačí ťažké pero akademického dramatika, komédie, ktoré vytvoril herec a praktický divadelník pre svojich kolegov hercov, ale predovšetkým pre divákov.

Pre londýnske divadlo West End napísal 13 hier. Spomeňme niektoré z nich: *Teraz nie miláčik, posuň sa, Nevesta prichádza, Dvaja do jedného*, atď. V r. 1983 napísal komédiu *1+1=3*, ktorú režíroval a v ktorej hral. Inscenácia sa stretla s obrovským úspechom, hrala sa nepretržite 9 rokov. Cooney sa presadil aj v USA, keď s úspechom režíruje i herecky zrealizoval broadwayskú verziu tejto inscenácie.

Je to divadelná hra patriaca do rodiny ľahkého bulváru, inscenovanie ktorého

považuje istá časť divadelnej kritiky za smrteľný hriech. Absurdné situácie, do ktorých sa hlavný hrdina hry dostáva (samozrejme svojou vinou) ho nútia až k takým klamstvám, že nakoniec skutočná pravda vyzie opäť ako klamstvo. Vďačná a večná téma lásky, nevery, manželstva.... „Svet sa netočí okolo vlastnej osi, ale okolo ženy!“ Tento typ dramatickej tvorby sa občas nepáči takmer nikomu, okrem všetkých divákov.

V uprave Oľgy Turokovej sa predstaví: Réžia: Ladislav Šalga. Osoby a obsadenie: Mary Brownová - Hanka Valušová-Moise, Barbara Brownová - Lubica Kučerová, John Brown - František Výrostko, Stanley Gardner - Roman Vrba, Bobby Franklyn - Ladislav Šalga, detektív seržant Troughton - Július Šagát, detektív seržant Porterhouse - Milan Daruľa, reportér - Robert Jaroščiak. Predstavenie vedie: O. Turok. Text sleduje: H. Kočíková a Olinka Koperdáková. Texty Johna Browna v jeho neprítomnosti čítal Robert Jaroščiak.

Oľga Turoková

Canadian-Slovak Theatre “Dolina”
Kanadsko-Slovenské Divadlo “Dolina”

Vás srdečne pozýva na večer plný nečakaných zápletok
a rozuzlení v divadelnej komédii Ray Cooneyho

1 + 1 = 3

Piatok 1. novembra 2002 o 20 hodine
Sobota 2. novembra 2002 o 17 a o 20 hodine
Nedeľa 3. novembra 2002 o 17 hodine

V komédii vystúpi výrazná herecká osobnosť
zo Slovenska: František Výrostko.

Joseph Workman Auditorium
1001 Queen Str. West, Toronto

(Parkovať môžete za auditoriom)

Rezervácia lístkov:
Tel.: 416/359-9866, 416/235-1892, 416/860-0129

VAŠE DIVADLO SA TEŠÍ NA VÁS!

Hypotéky na prodej!

Zařidíte si novou hypotéku s naší Credit Union,
popřípadě převedte si hypotéku k nám. Využijte
našich úrokových sazeb!

* možnost otevření nebo uzavření * pevný úrok
* srovnatelné úroky * možnost dřívějšího splacení
* možnost životní pojistky * další výhody
Informujte se ještě dnes v Kampeličce!

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

czechoslovakcu@msn.com
www.kampelicka.com
Fax: (416) 925-6529
Tel.: (416) 925-0557

Financial

Kursovni listek

100 Kč	5,24 CDN \$
100 SK	3,84 CDN \$
1 CDN \$	19,08 Kč
1 CDN \$	25,38 SK
1 US \$	1,61 CDN \$
1 EUR	1,57 CDN \$

Toronto Star - 12.10.2002

1 CDN \$	19,64 Kč
1 US \$	31,17 Kč
1 EUR	30,73 Kč
100 Sk	73,23 Kč

Quick - 12.10.2002

Translations

EVA
MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786
Fax: (416) 922-6540
E-mail:
emestic@hotmail.com

Business

ABE

Elektronická komputerová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech
Republic Chamber
of Commerce

Kanadsko-česká
obchodní komora

má novou adresu
740 Spadina Ave.
Toronto, On. M5S 2J2
Tel.: (416) 929-3432
Fax (416) 925-1940
E-mail: trade@ccrcc.net



Clasified



**Slovenská televízia,
po prvý raz, a to v roku 1998
začala sprístupňovať svoj
ZLATÝ**

PROGRAMOVÝ FOND
pre širokú verejnosť doma i
v zahraničí prostredníctvom
videokaziet.

Kazety v severoamerickej norme sú
vyrobené priamo v štúdiu STV.
Zo svojho bohatého archívneho
fondu vám ponúkame
najzaujímavejšie programy pre deti
ako aj pre dospelých.

Literárno dramatické diela
(televízne filmy, divadelné hry)
Rozprávky - hrané i animované
Dokumenty s náboženskou
tematikou
Prírodopisné dokumenty
Prírodovedné dokumenty
Kultúrne pamiatky Slovenska
Športové dokumenty

Informácie a katalog o celej
programovej ponúke vám
poskytneme na tel. číslo
905-894-9368
alebo cez E-mail:
dbcno1@hotmail.com

**Pronajmu zařízený pokoj
v dvojpokojovém bytě
v oblasti Bloor & Dixie
za 450 dolarů**
(včetně topení a elektřiny).
Vlastní koupelna
- společná kuchyně.
Volejte Lenku:
905/625-8002.

1223-21

Denní kronika

14.10.2002

Svet si všimol, ako ľahko
sa tu strieľa

BRATISLAVA-sme/MICHAL FRIŠ, MONIKA ŽEMLOVÁ-Slovensko sa pred zápasom s Anglickom obávalo anglických fanúšikov. Nakoniec nespôsobili žiaden vážnejší problém. Naopak, svetové médiá píšú o príslušníkoch slovenskej SBS, ktorí v piatok v noci postrelili dvoch Angličanov.

Strieľalo sa v piatok o polnoci pred podnikom *Kelt* na Hviezdoslavovom námestí. Vedúci vyhlásil záverečnú, anglickým hosťom sa odísť nechcelo, a preto zavolať súkromnú bezpečnostnú službu *Vesuv K. T. Security*. Jej členovia pri zásahu použili zbrane.

Philip Holland (31) utrpel čistý priestrel pravého stehna, po ošetrení odmietol zostať v nemocnici. Druhý Angličan Gareth Jones (30) dostal guľku do krku a museli ho operovať.

Britská polícia spája prestrelku s pôsobením mafie na Slovensku. „Máme informácie, že niektoré bratislavské krčmy vlastni východoeurópska mafia, preto majú tvrdé bezpečnostné služby, ktorých príslušníci nosia zbrane,“ povedal pre SME Mark Steels, hovorca britskej tajnej služby NCIS, ktorá sleduje aj futbalových výtržníkov.

„Angličania si síce trochu vypijú, ale to nie je dôvod, aby sa po nich strieľalo. To, že príslušníci SBS nosia zbrane, je veľmi nezvyčajné,“ povedal Steels. Ministervnútra Ivan Šimko tvrdí, že ich konanie sa preveruje. „Ak išlo o neoprávnené použitie zbrane, vyvodlia sa z toho normálne dôsledky ako v každom inom prípade.“ Firma *Vesuv K. T. Security* dokonca hrozí odobratie licencie. „So záujmom si počkáme na výsledky vyšetrovania,“ dodal Steels.

Šimko súvislosť s podsvetím odmieta. „Mafia s tým nemá nič spoločné. Keď je tu niekoľko tisíc ľudí, polícia nemôže zabrániť každej potýčke,“ povedal.

Incident rozoberali televízie BBC, CNN aj mnoho anglických denníkov. Väčšina zahraničných médií sa zhodla, že tentoraz boli Angličania nevinní.

„Príslušníkov slovenských bezpečnostných služieb nikto nekontroluje, sú ozbrojení a jasne poznačení vplyvom podsvetia,“

cituje britský denník *The Independent* Kevina Milesa z anglickej Federácie futbalových fanúšikov. „S týmto sme sa nikde v Európe nestretli.“ Nemenovaný policajný zdroj britskému denníku o Slovensku povedal: „Život tu má veľmi nízku hodnotu.“

„Je vcelku pochopiteľné, že každý národ hľadá veľmi citlivo na akékoľvek použitie sily proti príslušníkom vlastného štátu,“ povedal o anglických médiách Šimko.

Slovenskí futbalisti prehrali s Anglickom 1:2. Hoci sa polícia pred zápasom obávala anglických výtržníkov, počas víkendy sa na Slovensku správali slušne.

15.10.2002

Vedení ODS narazilo na
vlastní senátory

Praha-právo-Lukáš Bek-Špičky ODS ešte ani nestačili projednat svoj návrh na priamu voľbu prezidenta s ostatnými stranami a už majú problémy ve vlastných radách. Tah, ktorý má priblížiť Václava Klause prezidentskému kreslu, napadla rada senátorů ODS. „Pevne verím, že se kolem toho rozpoutá ještě nějaká vnitřní debata. Sama vím o spoustě lidí, kteří jsou tím velmi nenadšeni. Já mezi ně patřím,“ řekla včera Právu senátorka Alena Palečková (ODS). Je přesvědčena, že není možné během měsíce změnit totální názor na věc. Navíc je skeptická i ke smyslu přímé volby pro Klause: „Stejně by to nevedlo k cíli, který si ODS představuje.“ Na dotaz, zda by podle ní stranický šéf v přímé volbě neměl naději, senátorka odpověděla: „Neříkám, že by neměl šanci, ale rozhodně to není tak, jak to vypadá z některých mediálních výlevů, že je to jediný způsob, jak dostat Václava Klause na Hrad.“ Výkonná rada v sobotu náhle vyzvala ke změně ústavy, která by místo volby hlavy státu oběma parlamentními komorami zavedla přímou volbu občanů. Představitelé ODS včetně Klause byli až na výjimky přitom až dosud proti. Ostře odmítavě se k návrhu již v neděli vyjádřil šéf senátorů ODS a člen nejužšího

stranického vedení Mirek Topolánek. „Připadá mi to, jako bychom se chtěli chovat jako naši političtí protivníci, jako politická prasata,“ řekl Právu. S jeho postojem někteří činitelé ODS souhlasí, ale neužívají tak ostrá slova. „Pan Topolánek je Ostravák, trochu přímější ve vyjadřování... je to tak, no. Samozřejmě, možná budou problémy i u nás v senátorském klubu ODS,“ komentoval slova svého kolegy senátor Bohumil Kulháněk (ODS). Sám by podle svých slov zřejmě pro návrh ruku zvedl, ale souhlasí s místopředsedou ODS Janem Zahradilem, že je to účelový návrh. „Mirek je velmi přímočarý člověk. A dokáže mluvit přímo od plic. Já mu v tomto rozumím,“ reagoval včera na Topolánka místopředseda ODS Ivan Langer. Jak uvedl, má obdobný názor, „ale formuloval bych to trošku jinak“. Langer závěr ODS bere jako rozhodnutí nejvyššího orgánu strany mezi kongresy, takže se nemůže tvářit, že neexistuje. „Ale já opravdu teď nechci rozehrávat hru, kdo si o tom co myslí,“ dodal Langer. Další z místopředsedů, Miroslav Beneš, k tomu zopakoval, že se výkonná rada jednoznačně vyjádřila. K výrokům Topolánka, respektive Langeru uvedl, že to jsou jejich slova, která nebude komentovat.

16.10.2002

Gross: nezvládnul-li
summit, odstoupím

Praha-právo/Kateřina Perknarová-Pokud jako celek selžou bezpečnostní opatření v průběhu listopadového summitu NATO, ministr vnitra Stanislav Gross odstoupí z funkce. Sdělil to na včerejší tiskové konferenci.

Nestane-li se nic nepředvídatelného, k něčemu podobnému by ale ve dnech 21. a 22. listopadu, kdy se u nás sejde 46 hlav států a premiérů s početným doprovodem, dojít nemělo. Jak totiž Gross a ostatní představitelé resortu podrobně informovali, příprava na summit je mimořádná. Vedle ústředního krizového štábu už nyní fungují meziresortní analytické a organizační skupiny, které mají na starosti přípravu setkání i vyhodnocování a eliminaci bezpečnostních rizik. Proto například funguje i skupina pro bezpečnost civilního letectví. Jak Gross upřesnil, od 19. do 23. listopadu bude mít ministr dopravy a spoju po konzultaci s ministrem vnitra značné pravomoci při eventuálních změnách letového řádu. „Pokud to bude nutné, můžeme vydat rozhodnutí k zastavení veškerého provozu letadel všeobecného letectví nad územím ČR,“ uvedl Gross. Dodal, že způsob vojenské ochrany našeho vzdušného prostoru českými a aliančními letouny se stále dojednáva.

Ministr upřesnil i počty nasazených policistů. Celkově jich bude nejméně dvanáct tisíc. Pro ochranu našich a cizích státníků bude vyčleněno 1200 příslušníků útvaru pro ochranu ústavních činitelů a dalších 1750 policistů. Přes devět tisíc policistů se bude v Praze starat o veřejný pořádek a plynulost silničního provozu.

„Lidé musejí počítat s tím, že se v ulicích setkají s řadou specialistů, jako jsou psovodi, pyrotechnici, ostřelovači, příslušníci letecké služby, kriminalisté,“ sdělil Gross. Doplnil, že 3100 policistů

TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

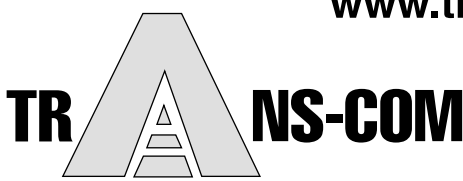
POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: sales@transcom-transport.com

www.transcom-transport.com



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

bude plně vycvičeno a připraveno ke služebním zákrokům pod jednotným velením a ke zvládání hromadných akcí. Policejní prezident Jiří Kolář očekává vystoupení zhruba dvanácti tisíc převážně levicově zaměřených antiglobalistů, z nichž 15-20 procent tvoří militantní skupiny chtějící vyvolat střet s policisty. Čtyři pětiny, jak řekl, policii většinou vůbec nezajímají, protože pouze vyjadřují svůj radikální názor. „Nakupujeme vybavení pro policisty asi ve 120 komoditách zhruba za 330 miliónů korun,” řekl Kolář. Jak uvedl, změní se i policejní taktika při střetu s demonstranty. Zatímco před dvěma lety při MMF se příslušníci „chovali naprosto pasívně, nyní budeme volit aktivnější přístup a především budeme udržovat pomoci plůtků, zábran i slzotvorných prostředků distanční vzdálenost mezi policií a čelem demonstrantů, aby nedocházelo k jejich fyzickému setkání”, uvedl Kolář. Gross a Kolář podle svých slov spoléhají na to, že přísná bezpečnostní opatření na hranicích zamezí příchodu nežádoucích osob na naše území. „Existuje asi třináct zákonných důvodů pro odepření vstupu. Hlavní je, že se dotýčná osoba vyskytuje v evidenci nežádoucích osob, ale může jít i o odepření vstupu kvůli zjištěním celní kontroly,” řekl Kolář.

17.10.2002

Druhá Dzurindova vláda zavládla

BRATISLAVA-sme (sp, rf) - Prezident Rudolf Schuster na Bratislavskom hrade vymenoval novú vládu na čele s Mikulášom Dzurindom. Ocenil, že začala pracovať už niekoľko hodín po vymenovaní. Obvyklých sto dní na rozbeh, „ktoré sa zvykli dávať novej vláde, vy nebudete využívať”, varoval prezident ministrov a zdôvodnil to tým, že tri zo štyroch strán vládli aj pred voľbami. Nová vláda má 16 členov, tá

predchádzajúca ich mala 20. SDKÚ obsadí 6 kresiel, SMK 4, KDH 3 a ANO 3. Šesť ministrov vrátane premiéra sedelo aj v minulej vláde. V parlamente môže Dzurindov kabinet počítať s podporou 78 poslancov zo 150. Minister zahraničia Eduard Kukan v mene členov vlády prezidentovi sľúbil, že budú pracovať „statočne a zodpovedne”. Premiér Dzurinda už ohlásil, že vláda čoskoro príde s reformami v zdravotníctve, školstve, sociálnom systéme či súdnictve, ale „vždy budeme myslieť na občana, na toho, kto pracuje a platí dane”. Minister zdravotníctva Rudolf Zajac (ANO) povedal, že od pondelka začne audit ministerstva, lebo „naozaj netuším, čo ten úrad robí”. Do konca roka chce presadiť krátku novelu liečebného poriadku, týkajúcu sa príplatkov za recepty a vláde predložiť tri zákony. Minister sociálnych vecí Ľudovít Kaník sa pripravuje na dôchodkovú reformu a ohlásil aj zmeny v Zákonníku práce, ktorý podľa neho podporuje rast nezamestnanosti. Minister výstavby a regionálneho rozvoja László Gyurovszky (SMK) chce pomôcť inštitúciám, aby dobre pripravili projekty pre Európsku úniu. Jej peniaze zo štrukturálnych fondov by mali pomôcť zaostálým regiónom. Prezident Schuster bol spokojný aj s dialógom opozície a koalície v parlamente. „Svitá na lepšie časy,” povedal.

Prišiel nám poradiť agent FBI

BRATISLAVA-sme (miš, kos) - Slovensko sa snaží bojovať s korupciou, ktorú nám vyčítajú napríklad Spojené štáty. V Amerike je jednou z účinných taktík dohoda so zločincem. Agenti FBI majú proti nemu dostatok dôkazov a ponúknu mu možnosť voľby: pomoc pri vyšetrovaní za nižší trest. „Taký človek vás privedie do centra organizácie,” hovorí v rozhovore pre SME zvláštny agent FBI John Stoll. Slovenským vyšetrovateľom a prokurátorom zákon podobnú možnosť nedáva. Preto je ťažšie dostať sa k vrcholom zločineckej organizácie a vyšetrovatelia väčšinou chytajú len malé ryby. „Nestačí chytiť jedného-dvoch členov

korupčnej siete. Musíte sa dostať dovnútra,” povedal Stoll. „Je to ako s mravcami. Zabijete jedného, vyriešite jeden problém. Objaví sa ďalší. O chvíľu máte v dome celé mravenisko. Musíte mravca prinútiť, aby spolupracoval a doviedol vás do mraveniska.” V americkom práve má sudca presne určené, ako sa znižuje trest podľa toho, nakoľko obvinený spolupracuje. Na Slovensku sa nič podobné nedá. „Pre nás by bolo vynikajúce, keby bol aj inštitút korunného svedka,” hovorí prokurátor Michal Serbin. „Mali sme prípady, keď sa ľudia ponúkali, že budú vypovedať za výmenu, že nebudú trestne stíhaní. Ale my sme im to nemohli umožniť.”

Bývalý šéf BIS Devátý naletěl podvodníkovi

DOMAŽLICE-falshnews/Patrik Biskup-„Pan Devátý je na seznamu poškozených,” potvrdil na dotaz Práva šéf kriminalistů a vyšetřovatelů domazlického policejního ředitelství Emanuel Kopf. Podle jeho informace policisté stíhají 32letého muže z Pece pod Čerchovem za podvod. V sobotu na něho byla uvalena vazba a hrozí mu, že v kriminále stráví další roky. Za obdobný podvod si totiž v minulosti odseděl ve vězení osm let.

„Zatím evidujeme šestadvacet podvedených klientů a škoda se blíží ke dvěma miliónům korun,” doplnil policejní důstojník. Právník Devátý se s mužem, nabízející ojetá auta z Německa, zkontaktoval přes svého známého právníka z Domažlic Luboše Pitáka. „Toho člověka jsem mu doporučil, protože mému otci dovezl pěkné auto se vším všudy, předal mu ho a převedl na něho. Já jsem dal panu Devátému telefonní číslo na toho muže, aby mu zavolał. Ten muž jel za ním dokonce až do Zlína, kde se spolu osobně domlouvali. Že mu dal zálohu, to jsem nevěděl. Byl jsem v té době na dovolené,” uvedl Piták.

Petr Chudožilov: Plukovník Klot

Kamrlík s nemytým oknem do dvora připomínal spíše stanoviště nočního hlídače nežli důležité strategické pracoviště generálního štábu v Dejvicích. Ze stropu visela na drátě holá žárovka zaneřáděná mouchami. V regále se vedle kastrůlky se zbytky sekané nacházeli Foglarovi Hoši od Bobří řeky, Benešovy dekrety, Poučení o krizovém vývoji 1968-1969, Životopis Václava Havla od Edy Kriseové a k nečitelnosti mnohaletým používáním promaštěný rakousko-uherský šifrovací klíč. Hrud' plukovníka Klota, živé legendy české armády, v podivuhodné jednotě protikladů zdobily skautská lilie, symbol chlapecké nevinnosti, a pověstný kosočtvercový odznak absolventa Vojenské akademie, jemuž obyčejní vojáci neuctivě a v rozporu s platnými předpisy přezdívali píča. Starý plukovník měl na předloktích navlečeny klotové chrániče, mohutné jako česká pohraniční opevnění. „Posílá mně za vámi Kovanda,” řekl jsem nesměle. „Ale! ‘Che’ Kovanda?” usmál se plukovník vstřícně. „Šikovnej kluk. Furt dělá v tom pekingském rádiu?” „Je teď přece velvyslancem České republiky při Severoatlantickém paktu,” podivil jsem se. „A jó!” plácl se plukovník do čela. „Už taky zapominám.” „Má problémy s těmi lidmi z Národního bezpeč-

nostního úřadu, co dříve pracovali v komunistické Státní bezpečnosti.” „Kdo to těm Američanům vždycky vykecá?” zamručel plukovník Klot nespokojeně. „Nelegální vývoz českých zbraní na Sri Lanku jim taky neunikl.” „Vypadá to, že tady máme práskače,” zamyslel se plukovník Klot. „Ale ať mě ty Američani moc nesperou. Nikdo není tak malej, aby se vo něj nemohlo zakopnout.” Když jsme v hrubých rysech probrali soubor ochranných opatření, majících v budoucnu zamezit úniku důvěrných informací z českého ministerstva národní obrany a z generálního štábu směrem na ústředí Severoatlantické aliance, zatvářil se plukovník tajemně. „Dovedete mlčet, redaktůrku?” zeptal se. „Chei vám totiž světit novou českou strategickou doktrínu. Je přísně tajná.” „Myslím že ano, pane. V seznamech agentů StB jsem byl veden pod jménem Hrobeček,” řekl jsem skromně. „Za každou cenu zabránit nasazení vlastní armády,” zašeptal plukovník Klot. „Heslo: Stará vesta!”

Praha, leden 1999

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU. Otištěno s vědomím autora a Lidových novin

Restaurants-Deli's

Domas Restaurant Česká restaurace



417 Elizabeth St. Burlington, On. L7R 2N1 Tel.: 905-639-3240 Lakeshore & Elizabeth (Village Sq.)

Výborné české jídlo

České pivo:

Kozel, Plzeň, Czechwar (Budvar) Točené německé pivo! Otevřeno denně: od 11 do 14 hod. a od 17 do 23 hod. (o víkendech až do 2 hodin ráno)

1215-15

Dovoz potravin z Čech, Moravy a Slovenska

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787 638 QUEEN ST. W. TORONTO, ONT. M6J 1E4

- * Pražské uzeniny
- * Cukrářské výrobky
- * Obložené chlebičky a mísy
- * Knedlíky všeho druhu
- * Denně čerstvá a chutná jídla

Looking for truck driver category AZ.

Must have 6 month experience and clean record. English speaking. Long or short runs. Must cross U.S.A. border Call: (519) 896-6068 or leave a message.

1221-20

Přenechám zadarmo dobře vychovaného domácího kocoura Mikeše, zadarmo. Důvod stěhování. Volejte Jaroslava nebo mu nechte vzkaz: 416/533-9788.

1224-p

Máte v Čechách trápení? Soukromé nebo úřední?**Neutrácejte peníze za letenku!****Ušetřte svůj čas a své nervy!**

Konkrétně a reálně pomohu při řešení všech vašich specifických nesnází i při plnění vašich přání. Projednám za vás vše, k čemu mi dáte svolení. Založím nebo povedu pobočku vaší firmy v Čechách. Mohu k tomu použít vlastní kancelář a ušetřit vám další výdaje. Zjistím a zpracuji pro vás veškeré informace, které potřebujete znát, abyste byli „in“. Zajistím osobně skutečnou pomoc. Kde na to sám nebudu stačit, angažuji solidní odborníky (nájmy, koupě-prodeje, restituce, nemovitosti vč. bytů, věci movité, odškodnění, dědictví, celní záležitosti, občanství, různé oblasti služeb apod).

Reference v Kanadě:

satellite1-416@rogers.com nebo **jan_drabek@telus.net**

Jan Hrabina, agentura HOMBRE, P.O.Box. 32, Počernická 369/57, 108 00 Praha 10

Tel: 001- 420 2-7477 7476. Fax: 001- 420 2 7477 0929;

e-mail: hombre@mbox.vol.cz



oprávněný distributor českých filmů
na videokazetách uvádí premiérově
dramatický film režiséra Petra Slavíka

SVĚDEK

Dramatický příběh z dnešních dnů o dělníkovi, který s prostou samozřejmostí splnil svou občanskou povinnost a vlastně díky tomu se z něho stal bezdomovec. (Plně platí paradoxní pravidlo, že za každý dobrý skutek následuje spravedlivý trest.) Byl svědkem loupežného násilného přepadení a šel svědčit k soudu jako hlavní svědek a pak to všecko nastalo...

V titulní roli hraje po dlouhé době opět Jaromír Hanzlík. A je vynikající. Dále hrají F. Němec, P. Kostka, M. Procházková, E. Geislerová, K. Rinský, P. Nový, V. Zavřel, S. Turbová, J. Wehrenberg aj.

Cena kazety \$ 30. 00 - plus taxy a poštovné.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: video.el@rogers.com

York Volkswagen

1950 Wilson Avenue
Weston, ON M9M 1B2



Drivers wanted!

York VW's**Pre-Owned Vehicle Centre**

2001 Beatle GLX	24 888
2000 Jetta TDI	18 888
2000 Jetta GLS	18 888
2000 Golf GL	14 888
1999 Jetta GLS	17 988
2000 Jetta GL	20 888
1999 VW GTI	19 988
1999 GTI VR6	23 000
2001 Jetta GLS	23 288
2002 Jetta GLS	24 388

Credit Issues

Let us worry about your financing needs

All VW vehicles qualify for VW Certified
Pre-owned limited warranty 2 years/40 000km

JIRÍ KAZDA

Sales and Leasing Consultant

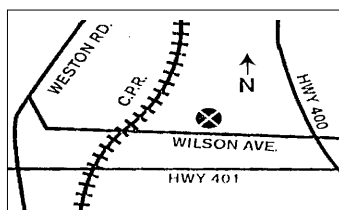
Tel.: (416) 741-7480

Cell: (416) 427-5134

Fax: (416) 741-7809

E-mail: jiri29@hotmail.com

Website: www.yorkvolkswagen.com



In the Event of a Collision Please Call:
YORK CARSTAR
Quality Collision Service
416-741-9698
or
416-741-7480

Amerika o restitucích

16. července 2002 uspořádala Helsinská komise Kongresu Spojených států už třetí konferenci o restituci majetků zabavených totalitními režimy ve střední a východní Evropě.

Celý průběh konference v angličtině je uveřejněn na internetu. Adresu uvedeme na konci. O tom, že restituce je stále v popředí politiky Spojených států svědčí projevy účastníků. Uvádíme z nich jen výňatky, poněvadž celou konferenci není možno pro její rozsah otisknout.

Předseda komise, senátor Ben N. Campbell: „Mnoho Američanů bylo poškozeno proto, že uprchli před nacismem nebo před komunismem. Velmi často unikli jen se svým životem a museli zanechat svůj celý majetek. Spojené státy uzavřely dohody s mnohými vládami o náhradě škod amerických občanů. Mnoho lidí, kteří jsou dnes americkými občany nebyli zahrnuti do těchto úmluv, protože nebyli americkými občany, když byl jejich majetek zabaven. Tato komise uspořádala konferenci o restitucích ve střední a východní Evropě před třemi lety. Tehdy jsme slyšeli o těchto vládách, že nemají vůli vrátit majetky zabavené předchozími nedemokratickými režimy. Taky zde byly popsány neúčinné a zkorumpované soudní systémy a vládní organizace. Bohužel musím říci, že v případech popsaných při minulé konferenci se neudělal žádný pokrok. Američtí Češi dodnes nemohou žádat o restituce kvůli svému americkému občanství. Navrácení majetků a odškodnění jsou důležité pro hospodářský a politický vývoj postkomunistických zemí.“

Christopher H. Smith, místopředseda komise: „Restituční zákony jsou neúčinné, protože obsahují diskriminační podmínku občanství, takže upírají restituci těm, kteří uprchli před minulými režimy. To je nejvýraznější v České republice, kde podmínka občanství diskriminuje lidi, kteří našli útolek ve Spojených státech, na rozdíl od jiných zemí. Úmluva o vzájemné ztrátě občanství nebyla ve Spojených státech v platnosti od roku 1960, ale Česká republika ji odmítala zrušit a zrušila ji až v roce 1997, když už prošla lhůta pro podávání stížností.“

Senátorka Hillary Rodham Clinton: „Restituce majetků amerických občanů je problém, na který se opravdu musí soustředit vlády východní a střední Evropy.“

Representant (poslanec) Steny H. Hoyer: „Někteří lidé se domnívají, že tento problém zmizí, jestliže se bude čekat hodně dlouho. S tím nesouhlasím. Mnoho stížností, které dostáváme to je možno snadno vyřešit. Řešení však bylo zablokováno vládními úřady nebo soudy, které jednají zlovolně. Takové skvrny nikdy nezmizí. Jsem přesvědčen, že vrácení majetků zabavených nacisty a ukradených komunisty má takovou morální důležitost, že se musí provést co nejdříve.“

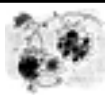
Olga Jonas, Free Czechoslovakia Fund: „Není to jen problém občanů Spojených států, kterých se to přímo týká, ale i českých občanů. Je to především důležité proto, aby bylo v České republice zakotveno právo. Od roku 1990 usilují Češi o zbudování právního státu s tržním hospodářstvím. Vrácení majetků zabavených nacisty a komunisty se provádí jen váhavě a často je naopak toto nezákonné zabavení potvrzeno novou vládou, kde dosud bývalí komunisté okupují klíčové pozice ve vládních úřadech i v justici. Teď už je zřejmé, že politika české vlády má jen jediný cíl a to ochránit komunistické funkcionáře, kteří se těchto majetků zmocnili. Všechna jiná vysvětlení, kterými se čeští činitelé na Západě hájí, jsou falešná. Zákon 119/1990 totiž zrušil všechny zabavovací rozsudky ke dni, kdy byly vysloveny, takže skutečné vlastnictví nebylo ztraceno ani na jediný den. To také několikrát potvrdil český Ústavní soud. Nižší soudy však, na pokyn z vládních míst, odmítají majetky vracet. To je, bohužel, dalším svědeckým toho, že Česká republika dosud není právním státem. Tento postoj české vlády porušuje článek 26 Úmluvy o politických a občanských právech, což opakovaně odsoudil Výbor Spojených národů pro lidská práva. Tato rozhodnutí mají v České republice platnost ústavního zákona.

Bylo by velice účinné, kdyby jednotliví činitelé, kteří se na upírání základních lidských práv podílejí, byli pohnáni k zodpovědnosti. Tito lidé se podílejí na svévolném a diskriminujícím pronásledování amerických občanů a jejich rodin. Z rozsáhlé korespondence s postiženými máme jmenovitý seznam. Těmto lidem by Spojené státy neměly dovolit vstup na americké území. Tento návrh by se měl vzít v úvahu při probíhající revizi vizové politiky Spojených států.

Celý průběh konference najdete na: http://www.csce.gov/briefings.cfm?briefing_id=220

Jan Sammer

Česká koordinační kancelář, 1103-100 Antibes Drive, Toronto, Ontario, Canada M2R 3N1.

**SIELSKI'S - ITTC SALES**

WINES & LIQUORS FROM AROUND THE WORLD

Exclusive Agent For



**TOKAJSKÉ
FURMIT**

**TOKAJSKÉ
TOCCATA**

**TOKAJSKÉ
SAMORODNÉ**

**TOKAJSKÝ
5PUT≈OVÝ**

TOKAJ - FRANKOVEČKA ČERVENÁ

345 Flint Road, Toronto, On. M3J 2J2

Tibor Martínek

Tel.: 416/667-0111; Fax: 416/8181.

E-mail: itfc@on.aibn.com

Literacy Pragensis

české knihkupectví
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca

www. literacypragensis.on.ca

Předplacené právní služby
(Pre-Paid Legal Services)

Milí krajané,
ráda bych vám představila službu, která je určená široké veřejnosti. *Pre-Paid Legal Services* začala nabízet svou pomoc Kanaďanům před třemi roky. Poskytuje preventivní právní ochranu a pomoc všem, kteří potřebují služby advokáta. Těm, kteří nemají nárok na *Legal Aid* (80 % lidí), ale ani nemají mnoho peněz na tyto účely. Musím podotknout, že v Evropě využívají předplacení právních služeb už více než 75 let. Naše společnost vznikla před třiceti léty v U.S.A. Založil ji pan Herland Stoncipher. Po těžké autonehodě zjistil, jak je důležité mít k dispozici okamžitou právní pomoc.
Jako člen *Pre-Paid Legal Services* máte právo na: Neomezený počet telefonických konzultací s právníky vám přidělené právnícké společnosti. Budou s vámi konzultovat jakýkoliv osobní či obchodní problém. V Ontariu je to velmi dobře známá *Mills & Mills*, která tu působí již 120 let. I v ostatních provinciích byly pečlivě vybrány nejserióznější právnícké společnosti. Bude vám bezplatně připravena standardní závět, která bude každoročně aktualizována. Spolu se závětí bude připravena i *Plná moc „Power of Attorney“* pro případ že nebudete moci sami provádět právní úkony, určite osobu vás zastupující.
Právník Vám napíše jeden dopis a nebo pro Vás učiní jeden telefonát v každém jednotlivém případě. Vztahuje se to i na obchodní problémy. Provedou telefonáty na těžce dostupná místa jako jsou vládní

organizace. Právník ví přesně na koho se kdy obrátit. Řeší daňové problémy, dětské přídavky a další... Můžete si dát zkontrolovat neomezený počet dokumentů do deseti listů, což je před podepsáním smlouvy velmi vhodné! Můžete mít každoročně ke kontrole jeden dokument do deseti listů. Na všechny ostatní se vztahuje sleva 25%.
Dejte si zkontrolovat Záruční list na zboží, které kupujete. Právník napíše dopis či zatelefonuje v případě, že byste byli poškození prodejcem. Požádejte o kontrolu nájemní smlouvy na byt či domek a to ještě před podepsáním. Jste-li již nájemníky, právník vám pomůže v případě neposkytnutí dojednaného servisu od pronajímatele.
Pomoc při problémech se *Sociálním servisem*. Porada a příprava na menší soudní spory *Small Claims Court Advice*, odpověď na otázky majitelů rodinných domů.
Ostatní právní služby jsou poskytovány se slevou 25% - 33% včetně zastoupení před soudem.
Coktomu dodat? Z malý měsíční poplatek 25 kanadských dolarů můžete využívat všech těchto služeb a to i pro nejbližší rodinné příslušníky žijící s vámi. Bude se vám lehčeji dýchat a soustředíte se na příjemnější stránky života a vaší práci. O další informace si můžete zatelefonovat na tel. 416/430-0191 nebo napsat na E-mail: luciakantor@hotmail.com
Mnoho úspěchů a nashledanou
Lucia Kantor

Maria Gabánková

is exhibiting her work in these two group exhibitions

October 30 - November 9, 2002
Imago Finalist Exhibition of thirty Canadian artists
under the title
A NEW HEAVEN AND A NEW EARTH
at the Painted City Gallery
234 Queen St. East, Toronto
416/364-0269

November 8, 4:00 pm-9:00 pm
November 9, 11:00 am-6:00 pm
November 10, 11:00 am-5:00 pm
ART DETOUR - studio 232
a studio tour of 25 artists and artisans
at 1400 Dupont (at Lansdowne), Toronto
416/535-8063

and a solo exhibition
CON FUOCO/WITH FIRE

in conjunction with a concert of Pražák Quartet (Czech Republic)
on November 10, 2002 8:00 pm
at the Hamilton Conservatory for the Arts
126 James St. S., Hamilton
The show will run until January 30, 2003
Info: 905/528-4020.
Visit: <http://www.paintinggallery.net>

Important Message for Permanent Residents

Canada's Permanent Resident Card



For information or application kits:
☎ 1 800 255-4541
TTY / TDD: 1 888 576-8502
🌐 www.cic.gc.ca

Canada

What You Should Know

🌿 **A New Permanent Resident Card:** A more secure and durable proof of residency card for permanent residents (landed immigrants) living in Canada is one feature of Canada's new *Immigration and Refugee Protection Act*. This tamper-resistant card replaces the paper document (IMM 1000) for travel purposes.



🌿 **Who will need the new Permanent Resident Card:** "Permanent residents" are people who have applied and been accepted to live in Canada. Permanent residents travelling outside of Canada as of December 31, 2003 will need this card to re-enter Canada. Canadian citizens do not need a Permanent Resident Card, and will not be issued this Card.

🌿 **Becoming Canadian:** Permanent residents who can become Canadian citizens are encouraged to apply for their citizenship.

🌿 **When To Apply For Your Permanent Resident Card:** Applications are now available. They will be processed based on the year you became a permanent resident of Canada. Check the chart below to see in which month you should apply. For example, if your year of landing as a permanent resident was 1998, you should submit your application in May 2003. There is no need to apply earlier.

YEAR OF LANDING	WHEN TO SUBMIT YOUR APPLICATION
2002	October 15 to November 30, 2002
2001	December to February 2003
2000	March & April 2003
1996 - 1999	May 2003
1992 - 1995	June 2003
1988 - 1991	July 2003
1980 - 1987	August 2003
1973 - 1979	September 2003
Before 1973	ANYTIME after October 2002

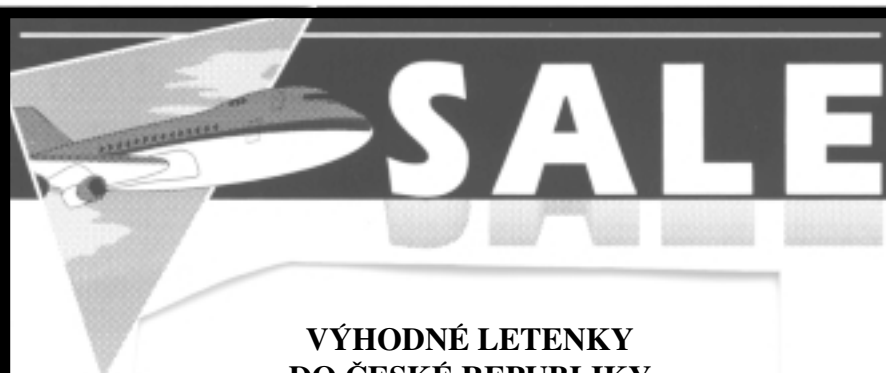


INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR



European Destination
Winter Seat Sale
to Czech Republic
and Slovakia
from \$ 589

E-mail: travel@slovakotour.com
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,
(416) 504-7383, 1-800-477-3461
Fax: (416) 867-8657
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



VÝHODNÉ LETENKY
DO ČESKÉ REPUBLIKY
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA

Austrian Airlines

Je možné zakoupit i další letenky!

NITRA TRAVEL

E-mail: nitra_travel@hotmail.com
(416) 504-3800 * 1-800-825-7577 * Fax: (416) 504-8186
662 Queen ST. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Ejhle člověk... (2002/7)

Bývaly časy (a není tomu ani tak moc dávno), kdy ceny letenek uváděné v nabídkách cestovních agentur daly zájemci o cestování vcelku solidní informaci o této složce jeho výletu. Výška daně, která v průběhu získávání informací byla zájemci sdělena, bývala zlomkem ceny letenky. A byla to položka jediná, před rokem i dvěma byly možná dvě.

Ale: *čas oponou trhnul a změněn svět, kam, kam padlo lidstvo staré*, ptal se básník. Ví, kam padlo lidstvo dnešní. Solidnost těchto novin mi nedovolí to místo popsat, byť jakkoli stručně.

Dnes letenka kupř. z Vancouveru do Winnipegu, po pracném vyšetřování na několika místech, nakonec, v nejlepším případě, vypadá takto: cena letenky 266 dolarů, daně 118 dolarů... a to je ten nejoptimálnější, po dlouhém průzkumu shledaný případ. V průběhu této kalvárie jsem se dozvěděl, že v této době k cenám některých letů připočítává se *šest* různých daní a poplatků! Jednou z daní je ona bezpečnostní, 24 dolarů, aniž by se ale cokoli v ostražitosti personálu změnilo. A jak plyne z dopisu čtenářky našim novinám *North Shore News*, tento poplatek byl napasován k plné ceně letenky i pro její dcerušku dva a půl roku starou, snad v obavách, že v oblečku skrývá výbušninu. Mimochodem, tato částka 24 dolarů je snad nejvyšší ze všech letišť amerického kontinentu...

Nedávno mladík odcizil matce auto a pod vlivem drog způsobil jím škodu. Tento mladík je sourozencem mladšího chlapce. Policie našla kdesi jeho matku, majitelku auta, ve stavu značné podnapilosti. Základní šetření její osoby sdělilo orgánům, že jejím zaměstnáním je *the counselor for the disturbed children*.

Naše známá, zaměstnaná ve stejném oboru, má tři dcery, jeden hroznější případ než-li druhý. Drogy, nemanželské děti, račte jmenovat. Sama je to osoba zcela počestná, hodná a bezúhonná. Nicméně i ona je poradkyní v podobně otřesných případech.. Jak pěkně zde pasuje ono české udělat *kozla zahrádkem!*

Do Britské Kolumbie zavítal náš Prime Minister J. Chrétien. Ehm, ne tak přesně. Navštívil jen *Sikh Temple* v Abbotsfordu, prohlášený za národní památník a čínskou čtvrť, Chinatown, kde se účastnil otevření

The Chinatown Millenium Gate. Na ostatní obyvatele v oblasti Vancouveru se klidáňko želvička... račte si doplnit. A učiníte dobře, milí čtenáři. Tento náš Jeník je ostudná osoba, proti němuž jeho arogantní předchůdce byl v nehoráznostech pouhým učedníkem...

Elektrický proud je základním zdrojem v podstatě pro vše, co dneska člověk potřebuje. Nikdy neexistovalo tolik elektrických spotřebičů a přístrojů jako v dnešní domácnosti ve vyspělejších zemích. Kdysi kdosi poznamenal, že genialita spočívá v jednoduchosti. Je bezmála geniální, k čemu se dopracoval člověk dnes. A přece nedokázal (dost možná, že záměrně) aplikovat onu moudrost.. Stačí, když se, milí čtenáři, podíváte po svých spojovacích šňůrách a jejich zakončeních, zástrčkách do spotřebičů, do počítačů a printerů, na nespočet různých vypínačů. Je to změř a směsice nepochopitelné různosti, která sotva působí dojmem nezbytnosti.

A jak snadné, pohodlné, logické a snadno uskutečnitelné bylo by sjednocení těchto technických nezbytností! Kolik vztekání ušetřilo by to jejich uživatelům!

Ale... kolik firem asi by to připravilo o zisk, pramenící právě z této zbytečné různosti prostých věcí? K tomu mohu posloužit vlastním příkladem: mám starší laptop a starší printer (hlavně ale proto, že bez nich byl bych absolutním outsiderem bez možnosti škrtnout si ve světě psaného slova), na kterém texty z *laptopu* nemohu tisknout bez komplikovaných úkonů a pomocí disket atd. A to ještě výsledek není zdaleka perfektní. Chtěl jsem si tedy zakoupit printer novější a pro využití laptopu vhodný. - Sorry sir, there is no printer on the market now, which is connectible with your laptop, - sdělil odborník.

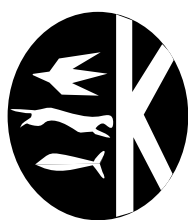
Potěšil mě Andy Rooney, který nedávno ve stejném smyslu, leč zdaleka působivěji, končil jeden z televizních pořadů **60 minutes...**

Ameriku zostudili hodnostáři mamutích společností majících značný vliv na americkou burzu, na to, zda vůbec je bezpečné kamkoli svěřit své peníze. Nyní dochází k dalšímu pitoresknímu jevu, pravděpodobně stávce hráčů baseballu, té prapodivné hry, jejíž oblíbenost u amerických občanů je mi do jisté míry nepochopitelná. Stejně tak nepochopitelné jsou platy hráčů tuto podivnou šarádu pěstujících na profesionální úrovni. Ten nejbídnější moulá, který se za sezónu ukáže na hřišti možná dvě nebo tři hodiny, má příjmem 300 000 amerických dolarů za rok. Průměr je dva nebo tři milióny. Je to hříšné, absurdní a co nejvíc fascinuje, je oslovina diváků, kteří jsou ochotni za podívanou zaplatit vysoké vstupné. Neboť jen díky tomu mohou dosud být hráči placeni, stejně jako trenéři, manažéři a ostatní figury. O ziscích majitelů klubů ani nemluvě.

Země, kde mnohdy jen fyzickou zdatností a pohybovým talentem nadaný tupec může vydělat pět, deset, dvacet milionů dolarů za sezónu, kde exekutiv krachujícího konglomerátu může dostat odstupné ve výši mnoha miliónů, v takové zemi, myslím, je cosi z Hamletova státu dánského. Říkám to nerad, neboť k USA jsem v podstatě po celý život v úctě a mnohdy s nadějí vzhlížel...

Poznámka: Stávka hráčů této podivné hry byla s velikou rentovanou pompou na mnoha TV kanálech odvracena. Zpráva byla dokonce uváděna titulkem BRAKING NEWS, cosi na způsob zprávy o skončení světové války.

Vladimír Cícha - Vancouver



ALGONQUIN TRAVEL -

Kennedy Travel Bureau Ltd.

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

44 Victoria St. , Suite 1315, Toronto, On. M5C 1Y2

e mail: kennedy@nergy.com Internet: <http://www.nergy.com/Kennedy/>

Reliability * Prompt Service * Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague
Bratislava

Ostrava
Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik
(416) 593-0837

Poháry Senzační Viktorka

Všichni čtyři čeští zástupci postoupili do dalšího kola. Relativně snadnou cestu měla Sparta, která zvítězila v bosenském Sirokém Brijegu 1:0 Branku vstřelil Jarošík v 28. minutě. Také Liberec zvítězil 1:0 v Tbilisi nad Dinamem gólem v 64. minutě Zbončáka. Po řadě neúspěchů českých týmů s belgickými soupeři, deklasovala Slavia Exelsior Mouscron 5:1. Slavia již vedla v poločase 3:0, když se dvakrát trefil Tomáš Došek a jednou Gedeon. V druhé půli připojili branky Vachoušek a Brazilec Adaolo. I jedinou branku hostů vstřelil tři minuty před koncem slávista a to Miller do vlastní branky. Skutečné drama se rozpoutalo před 47 646 diváky v Ibox Parku, kde se v normálním čase podařilo dvěma góly srovnat De Boerovi náskok Viktorky z prvního zápasu a vynutil tak pro Glasgow Rangers prodloužení. V 97. minutě zvýšil náhradník domácích McCann na 3:0, což by stačilo Skotům k postupu, ale rovněž střídající Marcel Lička o čtyři minuty později rozhodl o největším poválečném úspěchu Viktorky. Jediný slovenský zástupce Púchov prohrál i doma s Boredaux 1:4 a skórem 1:10 je z další soutěže vyřazen.

Česká liga

10. kolo: Blšany-Budějovice 2:0 (49. Pešíř, 65. R.Čížek), Jablonec-Bohemians 3:1 (6. Vodehnal, 83. a 90. Herzán - 89. Obermajer), Ostrava-Brno 2:1 (41. Pospěch, 90. Svěškoš - 84. Návrat), Zlín-Teplice 1:0 (45. Švach), Příbram-Olomouc 1:0 (30. Pergl), Žižkov-Synot 2:0 (40. a 90. Pikl), Slavia-Liberec 1:0 (53. Vachoušek). V pondělní večerní dohrávce prohrál Hradec se Spartou 0:2.

Pořadí: 1. Sparta 15:3 21, 2. Slavia 18:7 18, 3. Liberec 14:8 17, 4. Ostrava 14:10 16, 5. Jablonec 12:10 16, 6. Žižkov 12:9 15, 7. Blšany 8:8 12, 8. Příbram 6:6 12, 9. Teplice 11:15 12, 10. Olomouc 10:9 10, 11. Brno 11:13 10, 12. Zlín 9:13 10, 13. Bohemians 13:18 8, 14. Synot 7:13 8, 15. Budějovice 9:21 6, 16. Hradec 6:12 5.

Slovenská liga

12. kolo: Trenčín-Slovan 0:2, Dubnica-Trnava 0:0, Petržalka-Žilina 0:0, Púchov-Ružomberok 5:1, Inter-Košice 2:1.

Pořadí: 1. Slovan 19:8 26, 2. Trnava 18:10 21, 3. Žilina 20:11 20, 4. Púchov 18:16 20, 5. Košice 18:15 18, 6. Inter 15:22 16, 7. Petržalka 14:16 14, 8. Dubnica 11:13 14, 9. Ružomberok 16:25 10, 10. Trenčín 10:23 7.

Kvalifikace ME

Čeští fotbalisté zvítězili ve svém úvodním zápase 3. skupiny nad Moldavskem v Kišiněvu 2:0. Branky vstřelili v druhém poločase v 71. minutě Jankulowski z penalty a v 80. minutě Rosický. Utkání sledovalo 3500 diváků. Ve středu pak zvítězila Česká republika v Teplicích nad Běloruskem také 2:0. Tentokrát vyšel úvod zápasu, kdy skórovali Poborský a Baroš.

Slovensko - Anglicko 1:2

Po Turecku prehráli slovenskí fotbaloví reprezentanti v kvalifikaci ME 2004 aj s druhým účastníkem nedávných mistrovství světa. Ich šance na postup do Portugalska je už iba minimálna. Proti favoritovi predviedlo mužstvo trénera Ladislava Jurkemika na vypredanom Tehelnom poli najlepši výkon za posledné roky. Charakterizoval ho silný kolektívny duch, súdržnosť a obetavosť. Herne to

bola vydarená rehabilitácia za Istanbul, hoci tri body nakoniec odleteli na ostrovy.

GÓLY: 24. Németh - 65. Beckham, 83. Owen. Pred 27 000 divákmi na vypredanom Tehelnom poli rozhodoval Talian Messina, žlté karty Vittek, Leitner, Zeman - Gerrard, Scholes. SLOVENSKO: König - Zeman, Dzúrik, Hlinka - Pinte (89. Kožlej), Karhan, Petráš, Leitner, Janočko (89. M. Mintál) - Vittek (81. Reiter), Németh. ANGLICKO: Seaman - G. Neville, Woodgate, Southgate, A. Cole - Beckham, Gerrard (78. Dyer), Butt, Scholes - Heskey (90.+ A. Smith), Owen (87. Hargreaves).

UEFA rozhodne o sankciách v novembri

Bratislava-sme/tasr-Predstavitelia Európskej futbalovej únie (UEFA) oznámili, že o sankciách voči Slovenskému futbalovému zväzu v súvislosti s rasistickými prejavmi počas kvalifikačného zápasu EURO 2004 Slovensko - Anglicko v Bratislave budú rokovať najskôr 21. novembra. Predstavitelia Anglickej futbalovej asociácie (FA) podali na UEFA okamžite po skončení duelu na Tehelnom poli oficiálnu sťažnosť voči rasistickým urážkam bratislavského publika na adresu futbalistov čiernej pleti Emila Heskeyho a Ashleyho Cola. Vedenie SFZ sa síce za správanie fanúšikov anglickej strane ospravedlnilo, zväzu však hrozí finančná pokuta a najbližší domáci zápas budú možno musieť zverenci trénera Ladislava Jurkemika odohrať za zatvorenými dverami.

Hokej Česká liga

8. kolo (4.10.): Vítkovice-Pardubice 4:3, Sparta-Vsetín 4:4, Liberec-Znojmo 3:2, K. Vary-Haviřov 4:0, Budějovice-Plzeň 1:3, Slavia-Třinec 5:0, Litvínov-Zlín 4:1.

9. kolo (6.10.): Třinec-Vítkovice 3:1, Znojmo-Pardubice 0:3, Sparta-Liberec 4:3, Zlín-Vsetín 2:4, Haviřov-Litvínov 0:1, Plzeň-Slavia 4:3, K. Vary-Budějovice 3:2.

10. kolo (8.10.): Vsetín-Haviřov 5:2, Vítkovice-Plzeň 6:1, Liberec-Zlín 5:3, Pardubice-Třinec 2:0, Znojmo-Sparta 6:5, Slavia-Budějovice 0:1 po prodl., Litvínov-K. Vary 1:3.

11. kolo (11.10.): Sparta-Pardubice 1:1, Třinec-Liberec 6:2, Zlín-Vítkovice 2:5, Haviřov-Znojmo 1:6, Plzeň-Litvínov 3:2, K. Vary-Slavia 5:4, Budějovice-Vsetín 3:0.

12. kolo (13.10.): Vsetín-K. Vary 3:4, Vítkovice-Budějovice 2:2, Liberec-Haviřov 2:2, Pardubice-Plzeň 5:0, Znojmo-Zlín 3:0, Sparta-Třinec 2:5, Litvínov-Slavia 1:2.

Dohrávka 2. kola (15.10.): Budějovice-Sparta 4:2.

Pořadí po 12. kole: 1. Pardubice 28, 2. Litvínov 24, 3. Znojmo 22, 4. Plzeň 22, 5. Třinec 21 (zápas k dobru), 6. K. Vary 19, 7. Slavia 18, 9. Sparta 18, 9. Liberec 18, 10. Budějovice 14 (zápas k dobru), 11. Vsetín 13, 12. Vítkovice 13, 13. Zlín 10, Haviřov 3.

Slovenská liga

10. kolo (1.10.): Žilina-Martin 3:5, Sp. N. Ves-Zvolen 0:5, Poprad-Košice 3:1, Slovan-L. Mikuláš 2:3, Trenčín-Skalica 2:1.

11. kolo (4.10.): Trenčín-Žilina 9:2, Skalica-Slovan 0:1, L. Mikuláš-Poprad 2:3 po prodl., Košice-Sp. N. Ves 0:3, Zvolen-Martin 4:1.

12. kolo (6.10.): Žilina-Zvolen 4:2, Martin-Košice 3:4, Sp. N. Ves-L. Mikuláš 1:1, Poprad-Skalica 3:1, Slovan-Trenčín 1:1.

13. kolo (8.10.): Slovan-Žilina 4:1, Trenčín-Poprad 3:3, Skalica-Sp. N. Ves 3:2, L. Mikuláš-Martin 4:3, Košice-Zvolen 6:4.

14. kolo (10.10.): Žilina-Košice 3:4, Zvolen-L. Mikuláš 4:3, Martin-Skalica 1:4, Sp. N. Ves-Trenčín 4:4, Poprad-Slovan 3:2 po prodl.

15. kolo (15.10.): Poprad-Žilina 5:5, Slovan-Sp. N. Ves 11:2, Trenčín-Martin 7:1, Skalica-Zvolen 3:2, L. Mikuláš-Košice 3:3.

Pořadí po 15. kole: 1. Trenčín 32, 2. Košice 30, 3. Skalica 24, 4. Slovan 23, 5. Zvolen 22, 6. L. Mikuláš 19, 7. Poprad 17, 8. Martin 15, 9. Žilina 13, 10. Sp. N. Ves 12.

EARLY BIRD SALE

**Nejnižší ceny a
nejvýhodnější nabídka
tohoto roku**

Využijte naši nabídky "EARLY BIRD"
pro podzimní a zimní sezónu tohoto roku!
Zajistěte si svá místa na palubě ČSA
za nejnižší dostupnou cenu.
Nabídka má určitá omezení.
Spojte se s vaší cestovní agenturou!



TORONTO
(416) 363-3174
Toll free 1 800 641-0641
CzechAirToronto@iprimus.ca

MONTREAL
(514) 844-4200
Toll free 1 800 561-5171
reservation.montreal@czechairlines.com

Začala NHL

Před sezónou se dařilo více Toronto

Toronto-Montreal 4:3

V Air Canada Centre nebo-li v Hangáru bylo na přátelském utkání odvěkých rivalů téměř vyprodáno. 19041 diváků viděli na začátku sezóny pěkné utkání, v kterém již v 44 sekundě zajistil Polák Czerkawski vedení Montrealu. V 12. minutě však nejvíce vytižená obranná dvojice Švehla-Kaberle uvolnila Domiho a ten vyrovnal. V druhé třetině získalo Toronto dokonce dvoubrankové vedení, ale v závěrečné části hry „extorotan“ Yanic Perreault opět srovnal skóre. Když už se zdálo, že se bude prodlužovat Darcy Tucker z pravé strany rozhodl o vítězství Toronta. Na ledě jsme viděli tři Slováky Marcela Hossu a Richarda Zedníka v dresu Montrealu a Roberta Švehlu v dresu Toronta. Z Čechů to byli torontští Tomáš Kaberle a Robert Reichel. Vypadá to, že po legendární trojici bratrů Šťastných, dvojici Peter a Miroslav Ihnačákovi se objeví další slovenská dvojice bratrů Hossových. Marcel Hossa byl na ledě patnáctkrát v celkové době 10 minut a padesát sekund. Nehrál ani při přesilovce ani v oslabení. Položili jsme mu několik otázek.

ABE: Jak vypadá Tvoje situace v Montreal Canadiens?

MH: Tak zatím je vše v pohodě, ale stále nevím, jestli zůstanu v mužstvu. Snažím se pracovat na sobě. Mužstvo je v pohodě a podává solidní výkony.

ABE: V přípravě porazil Montreal Ottawu 8:0. Hovoříš o tomto zápasu s Marianem?

MH: Marian v tomto utkání nehrál, a my to bereme tak trochu s nadhledem. Jinak jsme, ale stále v kontaktu a hovoříme spolu vždy jednou tak za tři dny.

ABE: Není období před zahájením soutěže příliš náročné na psychickou hráče?

MH: Určitě je tu obrovský tlak, protože jde zde skutečně o hodně.

ABE: V Montrealu je rovněž velký tlak od médií, což může také ovlivnit výkon hráčů. Pociťuješ to nějak?

MH: Mediální tlak je skutečně značný, ale novináři se spíše soustřeďují na zkušenější hráče. Snažím se, nevšímát si toho.

ABE: Jak vypadá situace ostatních hráčů? Richarda Zedníka a Jana Bulise?

MH: Zedník hraje v naprosté pohodě a Bulis se zotavuje ze zranění.

ABE: V porovnání s loňskou sezónou, jste lepší nebo máš pocit, že se jedná o slabší mužstvo?

MH: Myslím si, že jsem se zlepšili. Oporami jsou starší hráči. Pereault, Brisebois, Zedník a Quintall.

Vynikající brankáři Toronto-Ottawa 1:2

Branky: 14. Domi 1 (Hoglund, Švehla) přesilovka - 37. Hossa 1 (Bonk, Alfredsson) přesilovka, 60. Šťastlivý 1 (Chara) přesilovka. Střely na braku: 23:35. Přesilovky: 7:10. Využití: 1:2. Diváci: 19198. Torontský brankář Kidd, který zaskočil za zraněného Belfoura odolával téměř dvě třetiny než skončil puk z hole Mariana Hossy za jeho zády. Brankář Toronta Trevor Kidd, který zaskočil za zraněného Eda Belfoura, odolával v sobotňajšom zápase NHL takmer dve tretiny, kým skončil puk z hokejky slovenského útočníka Mariána Hossu za jeho chrbtom. Vynikající Kiddov výkon však nestačil ani na jeden bod, pretože v závěrečné minutě to bol další Slovák Zdeno Chára, ktorý takmer futbalovým spôsobom odcentroval pri presilovke a puk z voleja napálil do siete Piotr Šťastlivý. Zhodou okolností si pri vedúcom góle Toronta, ktorý vstrelil Tie Domi, pripísal asistenciu ďalší náš hokejista Róbert Švehla. Tento gól padol pri presilovke piatich proti trom. Po zápase sme hovorili s MARIÁNOM

HOSSOM, ktorý mal, pochopiteľne, z víťazstva i z prvého tohtoročného gólu radosť. Najprv sme sa ho opýtali, ako ten gól padol.

MH: Bola to pekná nahrávka od Radka Bonka medzi kruhy. Vystrelil som Kiddovi pod lapačku a spadlo to tam.

ABE: Ako sa cítite na začiatku sezóny?

MH: Ešte trochu potrebujem vyladiť formu. Nie som v takej pohode, v akej by som chcel byť. Ale zlepšuje sa to.

ABE: K úvodu sezóny patrí aj to, že mužstvá jeden deň výrazne vyhrávajú a vzápätí nasleduje vysoká prehra?

MH: Svedčí to aj o určitej vyrovnanosti a že nemožno nikoho podceňovať. V každom mužstve je niekoľko vynikajúcich hráčov, ktorí dokážu rozhodnúť stretnutie.

ABE: Vy ste prvú stretnutie prehrali, Toronto vyhralo. Dnes ste dopadli lepšie vy. Mohli by ste opísať tento zápas?

MH: Bol veľmi útočný, diváci videli veľa šancí na oboch stranách, ale i vynikajúce



Slovenský súboj: Marian Hossa a Robert Švehla

zákroky brankárov. V prvej tretine sme inkasovali v presilovke, ale nás to nepoložilo. V závere druhej tretiny sme vyrovnali a nakoniec v samotnom závere sme mali viac šťastia.

ABE: V príprave Ottawa nehrala najlepšie, prehrala dokonca s Montrealom 0:8. Vy ste nehrali, ale za Montreal nastúpil váš mladší brat Marcel. Ako vyzerá jeho situácia teraz?

MH: Povedali mu, že mal výborný kemp, lepší ako vlni. Lenže Montreal nakúpil kopu dobrých hráčov, takže Marcel by mohol hrať vo štvrtej päťke, čo by znamenalo, že by mal málo času na ľade. Hrá teda na farme a je jedným z hlavných kandidátov na miesto v mužstve.

ABE: Dnes bol náhradníkom v bránke Ottawy Martin Prusek. Aká je šanca, že sa český reprezentant objaví na ľade?

MH: Dnes bol vynikajúci Patrick Lalime, takže ho len tak ľahko do bránky nepustí. Bude si však musieť odpočinúť. Odhadujem, že Martin bude chytať 15 až 20 zápasov.

Ďalším hráčom, ktorého jsme vyzpovídali byl Radek Bonk, který byl architektem vyrovnávací branky. Tuto situaci viděl takto:



Radek Bonk

RB: Myslím si, že to byl velice důležitý gól. Před tím jsme si vypracovali hodně šancí. Podstatně se nám po této brance ulevilo.

ABE: Do jaké míry vás svazovala skutečnost, že Toronto v prvním zápase zvítězilo 6:0?

RB: My známe Toronto velice dobře a celkem nás nic nemůže překvapit. Věděli jsme proti komu budeme hrát. Snažili jsme se eliminovat torontskou první útočnou řadu, což se nám podařilo.

ABE: Co bylo charakteristické pro toto utkání?

RB: Hodně přesilovek a oslabení, nakonec všechny góly padly při přesilovce.

ABE: Podle nových pravidel má zápas větší tempo, trval něco málo přes dvě a půl hodiny, jak ti to vyhovuje?

RB: Je to trochu zvláštní si na to zvyknout. Myslím si, že to prospěje hokeji. Fanoušci nás chtějí vidět hrát a ne bruslit naprázdno po ledě.

ABE: Vraťme se k letošnímu létu, jak jsi ho strávil?

RB: Léto doma, rodina, kamarádi. Hodně jsem trénoval na kole. Po sezóně jsem si dal tři týdny volna, ale pak následovala příprava.

ABE: Přestože jsi nebyl vybrán do olympijského týmu, umístil jsi se v soutěži o Zlatou hokejku na čtvrtém místě, za Jágrem, Haškem a Havlátem. Bereš to jako určitou satisfakci?

RB: Vždycky je pěkné, když někdo ocení dobrou sezónu. Potěší také to, že hlasují trenéři a odborníci, kteří hokeji rozumí. Je pravdou, že hráči, kteří jsou víc na očích mají více šanci, ale teď již tam mají možnost vidět NHL v televizi, takže tam přehled o NHL je.

ABE: Máš nějaké reakce z domova?

RB: Hlavně od rodiny. Také hodně pomáhá internet, kde se dá sledovat i průběh zápasu.

ABE: Torontská utkání jsou i na naší internetové stránce, takže jim můžeš poradit ať se podívají na www.nhl.satellite1-416.com.

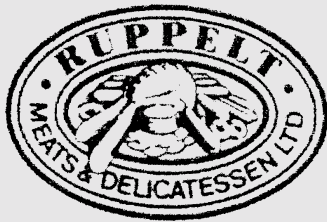
Podařená odveta

Toronto-Pittsburgh 4:5

Branky: 7. Domi 2 (Reichel, Hoglund) přesilovka, 30. Sundin 3 (Mogilnyj, Tucker) přesilovka, 45. Tucker 1 (Kaberle, Sundin) přesilovka, 57. Mogilnyj 3 (Kaberle, Švehla) přesilovka - 11. Lemieux 3 (Morozov), 37. Nieminen 1 (Primeau, Hedberg) v oslabení, 40. Morozov 3 (Lemieux, Rozsival) přesilovka, 48. Morozov 4 (Lemieux, Kovaljov) přesilovka, 58. Lemieux 4 (Hrdina, Morozov) přesilovka. Střely na branku: 33:22. Přesilovky: 5:8. Využití 4:3. Diváci: 18 843. V utkání tentokrát dominovali dva hráči Pittsburghu Mario Lemieux a Alexej Morozov. Oba vstřelili dvě branky a připsali si další dvě asistence. Z toho nejdůležitější byla právě branka Maria Lemieux dvě minuty před koncem, při které kromě Morozova asistoval i Jan Hrdina. Kromě Hrdiny si připdal nahrávku při důležité třetí brance Pittsburghu i Michal Rozsival. Dvě asistence v dresu Toronta zaznamenali Tomáš Kaberle, jednu pak Robert Švehla a Robert Reichel. Utkání vyvrcholilo v závěru, kdy Toronto dopravilo puk za záda brankáře Hedberga, ale gól nebyl uznán po shlednutí videozáznamu, jelikož se několik sekund před tím na malý okamžik nadzvedla zadní část branky.

Robert Reichel k utkání poznamenal: „Bylo to nešťastné utkání. Nemůžeme si zvyknout na změnu pravidel, kdy se píská téměř vše. Hra ztratila na plynulosti. Prakticky se nehraje pět na pět, o čemž svědčí skutečnost, že dnes z devíti branek padla jen jedna v plném počtu. Vyloučení Renberga v závěru utkání, které rozhodlo o vítězství Pittsburghu bylo téměř pro nic. Těžko mohu něco říci zda byla branka, kterou jsme vstřelili v závěru regulerní. Pískáno před tím nebylo a v okamžiku, kdy puk přešel brankovou čáru byla na svém místě, ale jestli byla pravidla porušena nebo ne, o tom lze jen spekulovat. Pozitivní na zápase byla pro mne skutečnost, že jsem měl hodně času na ledě a zaznamenal už druhou asistenci.“

Pro SME a Satellite 1-416 Aleš Březina



Ruppelt European Deli

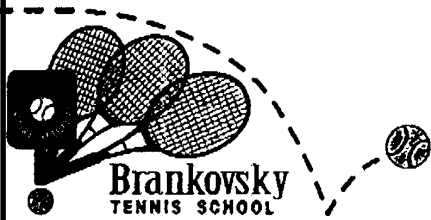
258 Markham Rd.
Scarborough, On.
M1J 3C5
416/266-7328

Vám ponúka predaj

* domácich klobás, salámov a párkov
* čerstvého mäsa
* šatatov
* eurpoských cukrovine
Každý štvrtok - Seniors Day
- 10% off!!!

Otvoreno:

Út.-st.: 9:00-18:00
št.-pia: 9:00-19:00
so: 8:00-17:00



504-40 Raglan Ave., Toronto, On. M6C 2L2

Brankovsky Tennis School

je jak pro začátečníky,
tak i pro turnajové hráče!
Zůstáváte na stejné úrovni v tenise?
Žádný pokrok?

Máte tenisový loket nebo bolesti
v zádech?

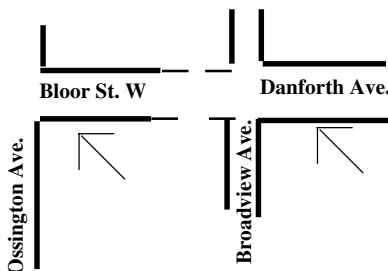
Důvodem může být
špatná technika v úderech.

Je možné zakoupit i video-kazety
pro rodiče, učitele a instruktory,
jak připravit a vést děti
k dobrému a zdravému tenisu.

Informace: Tel./fax:
416/653-4942

1222-23

863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080



281 Danforth Ave.
Toronto, Ont
(416) 466-0330

Hledám řidiče (A-Z) s možností přejíždět hranice

Volejte: 416-616-2177

1220-20

**Toto číslo bylo dáno
do tiskárny
ve středu
16. října 2002 v 22:56
Příští číslo vyjde ve
čtvrtek 31. října 2002**